

Fotograf: Johan Sundell

# MALMÖ STADSTEATER



**2019/2020**



## ORLANDO

AV VIRGINIA WOOLF, i bearbetning av Sarah Ruhl

PREMIÄR på Hipp 14 september 2019

Kärleken upplöser tid och rum i Virginia Woolfs storslagna klassiker om poeten och adelsmannen Orlando – som bär alla tider, åldrar och kön inom sig. Följ med på en gender bender-resa där tiden rinner i väg genom 500 magiskt intensiva år fyllda av kärlek, lekfullhet, lust, poesi, död och återfödelse.

Omtalad för de mest välsvarvade ben en adelsman någonsin har stått på börjar Orlando sin tidsresa på 1500-talet som Drottning Elizabeths ögonsten. Det råder inte något tvivel om hans kön, trots att tidens mode gör sitt för att dölja det. Efter århundraden av sökande rusar Orlando rakt in i vår tid, och live på Hipps stora scen utformar artisten Jenny Wilson sina elektroniska beats och sånger en helhet till Orlandos världar.

Den brittiska författaren Virginia Woolf utvecklade ett originellt och framstående författarskap med verk som Mrs Dalloway (1925), Mot fyren (1927), Orlando (1928) och Ett eget rum (1929).

**ÖVERSÄTTNING:** Sara Stridsberg  
**REGI:** Sara Cronberg  
**SCENOGRAFI:** Franciska Zahle  
**KOSTYM:** Helle Damgård  
**LJUSDESIGN:** Jonas Bøgh  
**MUSIK:** Jenny Wilson  
**KOREOGRAFI:** Melker Sörensen



**MASK:** Siv Nyholm

**DRAMATURG:** Felicia Ohly

**I ROLLERNA:** Kerstin Andersson,

Stefan Clarin, Göran Dyrssen,

Malin Karlsson, Cecilia Lindqvist,

Linn Mildehav, Jenny Wilson, Erik

Svedberg-Zelman (praktikant från

Teaterhögskolan i Malmö).

**MUSIKER:** Mikael Häggström, Klas-Henrik Hörngren

**FÖRLAG:** Nordiska ApS

(bearbetning), Colombine

Teaterförlag (översättning).

## MINNESSTUND

AV ALEJANDRO LEIVA WENGER

PREMIÄR på Intiman 20 september 2019

Jon minns inte riktigt Sackarias, men det vill han inte säga till Sackarias mamma som ringer på dörren och berättar att Sackarias är död. Eftersom Jon var en av hans bästa vänner är han inbjuden till en minnesstund. Det svartnar lite för Jon, hur kan han inte komma ihåg sin gamla kompis?

Likt en psykologisk thriller nystas bit för bit av familjens lögn och förflutna upp. Inget är riktigt vad det först verkar som. Vem i familjen minns egentligen rätt? Om ingen minns dig, finns du ens då?

Alejandro Leiva Wengers första pjäs 127 var en monolog som han skrev åt sin bror Pablo Leiva Wenger som då gick på scenskolan. Den blev en stor press- och publikframgång och spelades bl a på Malmö Stadsteater



2013. Med pjäserna Författarna, No Limit, 127 och Minnesstund har han etablerat sig som en av Sveriges nu mest framgångsrika dramatiker.

**REGI, SCENOGRAFI OCH**

**LJUDESIGN:** Martin Rosengardten

**KOSTYM:** Josefin Lindskog

**LJUS- OCH VIDEODESIGN:** Johan Sundén

**KOREOGRAFI:** Ossi Niskala

**DRAMATURG:** Henrietta Hultén

**I ROLLERNA:** Alexander Abdallah,

Alexander Jubell, Susanne Karlsson,

Michalis Koutsogiannakis, Karin

Lithman, Katarina Lundgren-Hugg.

**MASK:** Åsa Trulsson

**FÖRLAG:** Colombine Teaterförlag

## DE SKYDDS-SÖKANDE KVINNORNA

AV AISCHYLOS, i bearbetning av David Greig

Premiär på Intiman 10 oktober 2019

Ett internationellt samarbete mellan Betty Nansen Teatret, Aalborg Teater och Malmö Stadsteater, och en del av ett succékoncept skapat av den skotske dramatikern David Greig.

Med kollektiv kraft, sång, musik och hjärtslag ger en stor kör av unga Malmökvinnor nytt liv åt en av världens äldsta berättelser. Föreställningen är en bit arkeologisk teaterhistoria där antiken möter nutid i en berättelse om demokrati och kvinnokraft. Fortfarande lika viktig och



angelägen ställer det 2 500 år gamla dramat den högaktuella frågan: Vad väger tyngst – den moraliska plikten att hjälpa en främmande människa i nöd eller ditt eget behov av säkerhet och trygghet?

En båt full av unga kvinnor når den grekiska kusten. De har lämnat allt i hemlandet och seglat över medelhavet. De har flytt från våld, övergrepp och tvång. De har flytt från män. De bönfaller om skydd hos kungen av Argos. Kommer kungen att följa lagen som förpliktigar honom att ge kvinnorna skydd, trots att han vet att det kommer leda till krig?

Aischylos var en grekisk författare under antiken som skrev många tragedier, bl a Orestien. Hans budskap var att undvika hämnd och blodiga strider, och i stället leva i demokrati.

**ÖVERSÄTTNING:** Helena Fagertun

**REGI:** Simon Boberg

**KOMPOSITÖR:** John Browne

**SCENOGRAFI, KOSTYM OCH**

**LJUSDESIGN:** Edward Pierce

**KÖRINSTUDERING:** Sofia Söderberg

**KAPELLMÄSTARE OCH**

**ARRANGEMANG:** Bebe Riesenfors

**KOREOGRAFI:** Anja Gaardbo

**DRAMATURG:** Felicia Ohly

**I ROLLERNA:** Erik Borgeke, Erik

Olsson, Sandra Stojiljkovic.

**KÖREN:** Lydia Ahlsén, Sofia

Andersson, Inez Andersson, Linn

Assarsson, Sophie Binder, Klara Ek, Lili

Hugg, Linnea Jönsson, Petra Krajina,

Belinda Marazanye, Kajsa Metz, Dahlia

Momiyama, Elesine Naucler, Agnes

Sabel, Fanny Söderberg Soomus, Mira

Af Ugglas, Eleonore Wester Allansson,

Klara Öhman.

**FÖRLAG:** Nordiska ApS



## LUNCHTEATER

PREMIÄR på Intiman 24 oktober 2019

**SUCCÉN ÄR TILLBAKA – soppa och teater mitt på dagen!**

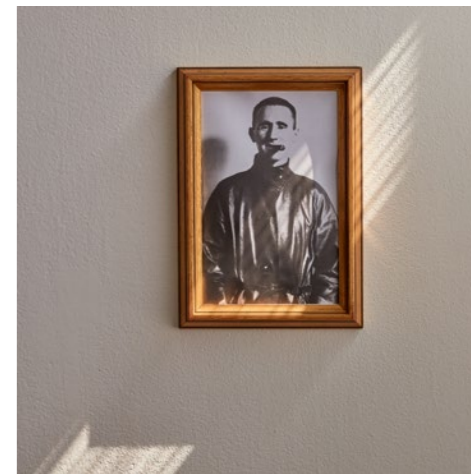
Med vår lunchteater vill vi ge dig lite verklighetsflykt mitt i vardagen – släpp stadens brus för en stund, ät en god värmande vegetarisk soppa i Intimans foajé och njut sedan av en nära och förhoppningsvis underhållande upplevelse. I år blir det ett lunchprogram med skådespelaren Mari Götesdotter, som tillsammans med en pianist framför en föreställning om kvinnliga musikaliska förebilder som inspirerat henne till sång.

## BRECHT – I MÖRKA TIDER

PREMIÄR på Hipp 20 november 2019

Något är på gång i Europa. Censur och förföljelse. Det mullrar obehagligt och Bertolt Brecht försöker sätta ord på den värld han både älskar och fruktar.

Skådespelaren Sven Boräng framför, ackompanjerad av en pianist, ett starkt, fängslande och känsloladdat musikprogram av dramatikern Bertolt Brechts dikter, sånger och brev. Efter att nazisterna tagit makten 1933 lämnade Brecht sitt hemland. Flera av hans verk brändes demonstrativt under bokbålen runt om i Nazityskland



samma år. Föreställningen är en biografisk berättelse med sång och musik om hur Brecht går från att vara enormt framgångsrik till att plötsligt leva i exil, bli immigrant, flykting och till slut fråntas sitt medborgarskap. Allt tonsatt av den danske musikern Sören Huss.

**ETT KONCEPT AV:** Kitte Wagner,  
**Henrietta Hultén och Sven Boräng**  
**KOMPOSITÖR:** Sören Huss  
**SCENBILD:** Benjamin la Cour  
**LJUSDESIGN:** Sven-Erik Andersson  
**I ROLLEN:** Sven Boräng

## EN HANDELS-RESANDES DÖD

AV ARTHUR MILLER

PREMIÄR på Intiman 20 december 2019

Bilden av ett lyckligt framgångsrikt liv är vi många som klamrar oss fast vid. I Arthur Millers storartade amerikanska familjedrama får du uppleva en familjs livslögn på nära håll. Vad är det som gör att man räknas som människa?

Den amerikanska drömmen rasar samman för Willy Loman. Efter att i över 30 år rest runt och sålt strumpor och damunderkläder har han fått gå ner på provisionsarbete. Han säljer ingenting och tjänar ingenting, och har heller inga pengar till sin pension. Medan Willy står på randen till ett sammanbrott försöker hans fru Linda hålla familjens fasad uppe.



De vuxna sönerna är varken lyckliga eller framgångsrika men föräldrarna vägrar inse detta. De är så inne i sin drömvärld av önsketänkande att de inte kan se verkligheten för vad den är. Berättelsen pendlar gränsöverskridande i tid och rum, och mellan dröm och verklighet, medan familjens livslögn genomskådas bit för bit.

Arthur Miller (1915–2005) är en av USA:s mest erkända dramatiker och var starkt socialt och politiskt engagerad. Hans pjäser kännetecknas av samhällskritik och psykologisk realism. Miller står bakom välkända verk som Alla mina söner, Häxjakten och En handelsresandes död.

**ÖVERSÄTTNING:** Sven Barthel  
**REGI:** Dennis Sandin  
**SCENOGRAFI OCH KOSTYM:** Stine Martinsen  
**LJUDESIGN:** Max Mitle  
**VIDEODESIGN:** Michala Clemmensen  
**LJUDESIGN OCH KOMPOSITION:** Mikael Svanevik  
**MASK:** Siv Nyholm  
**DRAMATURG:** Henrietta Hultén  
**I ROLLERNA:** Erik Borgeke, Li Brådhe, Bill Hugg, Mattias Linderöth, Dag Malmberg, Erik Olsson, Henrik Svalander, Sandra Stojiljkovic.

**FÖRLAG:** Nordiska ApS



## HEDWIG AND THE ANGRY INCH

**TEXT AV JOHN CAMERON MITCHELL, MUSIK OCH SÅNGTEXTER AV STEPHEN TRASK**

**PREMIÄR på Hipp 16 januari 2020**

I samproduktion med Malmö Opera och Riksteatern

Inte kvinna. Inte man. Inte accepterad. Det kan tyckas självklart att alla människor ska ha rätt att få vara den hen är och vill vara. För Hedwig är inte livet så enkelt. Transsexuella rockstjärnan Hedwig född som Hans i kalla krigets Östberlin längtar till väst och genomgår en misslyckad könskorrigering. Med musik inspirerad av artister som David Bowie, Debbie Harry, Iggy Pop, Lou Reed och 70-talets androgyna glamrockscen och den tidiga punken, delar Hedwig avskalat med sig av sin fångslände och brutala livshistoria.

Rockmusikalen Hedwig and the Angry Inch är en stor kärleksberättelse. Den har gått från att vara kult till att vinna fyra Tony Awards på Broadway. Den är inte bara en häftig musikal, utan också en fantastisk livshistoria som handlar om identitet, kön och kärlek.

**ÖVERSÄTTNING:** Åsa Lindholm  
**REGI:** Dritëro Kasapi  
**SCENOGRAFI och kostym:** Annika Bromberg  
**LJUDESIGN:** Robert Claesson  
**VIDEOSCENOGRAFI:** Johannes Ferm



**Winkler, Visual Relief**  
**LJUDESIGN:** Anders Ekstedt  
**KAPELLMÄSTARE:** Peter Tikkanen  
**MASK:** Elisabeth Karlsson  
**DRAMATURG:** Felicia Ohly  
**I ROLLERNA:** Lindy Larsson och Mari Götesdotter

**FÖRLAG:** Nordiska ApS

## FRÖKEN JULIE

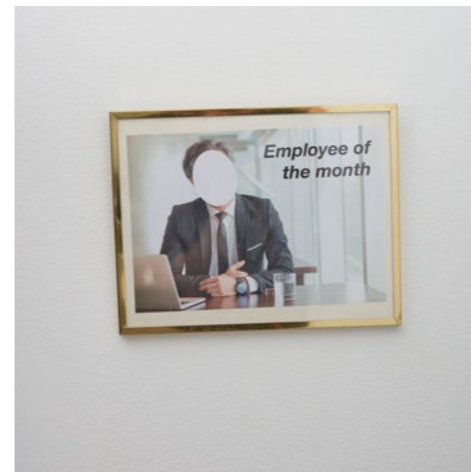
**AV AUGUST STRINDBERG**

**NYPREMIÄR på Hipp 1 februari 2020**

Nu är publiksuccén från förra säsongen äntligen tillbaka! Grevedottern Julie och betjänten Jean – en relation som osar av vanära och skandal. Finns det något sätt för dem att mötas?

August Strindbergs Fröken Julie är en av världsdramatikens mest älskade och spelade pjäser. Den belyser ett tydligt klassamhälle och lyfter även frågor om kön och kärlek. En kamp mellan överklass och arbetarklass, mellan kvinna och man. Två människor vars handlingar drivs av drifter, begär, fantasier och drömmar. En kamp om vem som måste dö och vem som får överleva. Kön eller klass – vilken av maktstruktur faller först?

**REGI:** Moqi Simon Trolin  
**SCENOGRAFI OCH KOSTYM:** Ida Maria Ellekilde  
**LJUDESIGN:** Sven-Erik Andersson  
**MASK:** Robin Davidsson  
**I ROLLERNA:** Fredrik Gunnarson, Karin Lithman och Linn Mildehav.



## PREKARIATET

**TEXT AV LIV HELM OCH FELICIA OHLY, MUSIK AV MATILDE BÖCHER**

**URPREMIÄR på Intiman 8 februari 2020**

En helt nyskriven föreställning baserad på dokumentära berättelser från dagens Malmö. Roligt, sorgligt och viktigt om vår tid ackompanjerat med a capella-sång och nyskriven folkmusik.

Har du hört talas om gig-ekonomin, fasta anställningar som ersätts av tillfälliga gig? Du ser dem i stadsbilden överallt, uppkopplade hipsters på café med tusen järn i elden. Visst ser det lätt och härligt ut? I själva verket brer ett nytt stort glorifierat proletäriat ut sig – otrygga och fattiga medborgare utan garantier, socialförsäkring och pension.

Danska regissören Liv Helm vill skapa reflektion mellan scenen och publiken, hon arbetar utifrån intervjuer och dokumentärt material och vill försöka ställa verkligheten på scenen. Hon debuterade med hyllade föreställningen Overload på Odense Teater som blev nominerad till en Reumert. År 2016 tilldelades hon Teaterkatten och Reumerts Talangpris.

**REGI:** Liv Helm  
**SCENOGRAFI OCH KOSTYM:** Mie Riis  
**Komposition och körinstudering:** Matilde Böcher  
**I ROLLERNA:** Sven Boräng, Malin Karlsson, Susanne Karlsson, Katarina Lundgren-Hugg, Magdi Saleh.



## TARTUFFE

**AV MOLIÈRE, i svensk bearbetning av Hanna Nygren baserad på Lars Huldéns översättning**

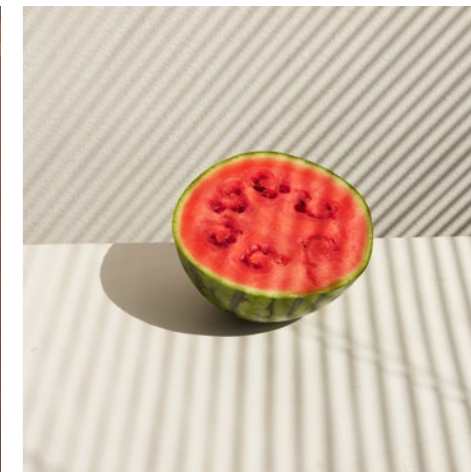
**PREMIÄR på Hipp 27 mars 2020**

Komedimästaren Molières klassiker om den slipade bedragaren Tartuffe har klarat sig genom teaterhistorien i flera århundraden. När det kommer till skenheliga lögnare tycks tiden stå stilla.

Orgon och hans familj lever ett mycket gott liv. Men mitt i välståndet har något förlorats. Orgon hittar varken själsfrid eller harmoni, han har tappat greppet. Då dyker Tartuffe upp – en man med handlingskraft som vet hur Orgon ska få tillbaka makten i hemmet.

Molière (1622–1673) hette egentligen Jean Baptiste Poquelin och var en fransk dramatiker, teaterdirektör och skådespelare. Han skrev en rad odödliga komedier som t ex Tartuffe, Don Juan eller Stengästen, Misantropen och Den inbillade sjuke. Molière spelade ofta själv huvudrollen i sina pjäser. Molières pjäser spelas fortfarande flitigt världen över. Med avslöjande ironi driver han med företeelser i tiden och framförallt med all slags falskhet.

**REGI:** Dennis Sandin  
**SCENOGRAFI:** Stine Martinsen  
**KOSTYM:** Nina Sandström  
**LJUDESIGN OCH KOMPOSITION:** Mikael Svanevik  
**DRAMATURG:** Henrietta Hultén  
**I ROLLERNA:** Fredrik Gunnarson, Mari Götesdotter, Johan Holmberg, Alexander Jubell, Cecilia Lindqvist,



**Karin Lithman, Linn Mildehav, Sandra Stojiljkovic, Henrik Svalander m fl.**

## HALVA MÅNEN

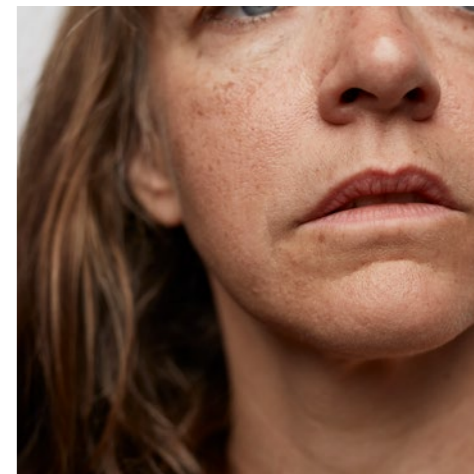
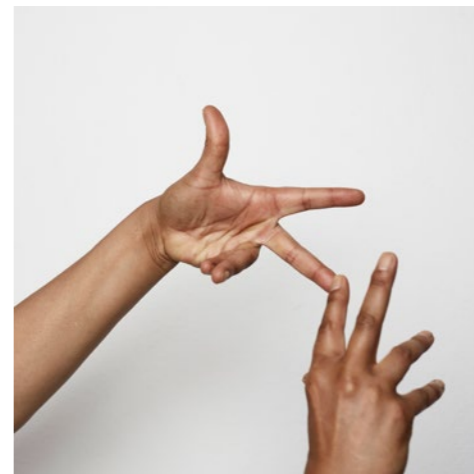
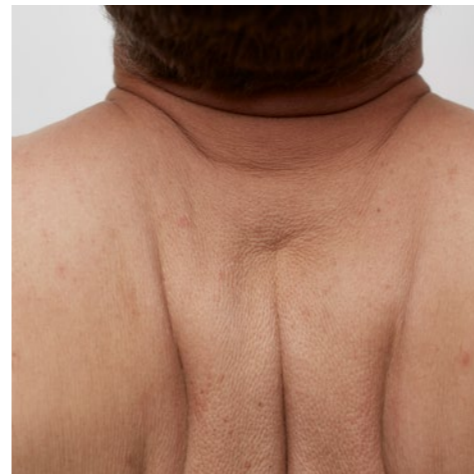
**AV ROLAND SCHIMMELPFENNIG**

**URPREMIÄR på Intiman 24 april 2020**

En kärleksberättelse för vår tid. I en sliten förort bor en man som säljer färsk frukt och grönsaker. Egentligen är han nog poet och varje frukt han säljer har en historia. Den unga kvinnan Olga börjar jobba i hans butik, och de blir kära. Det kommer aldrig hålla säger folk, de är för olika och han är på tok för gammal för henne. Samtidigt kommer det en cirkus full av magi till förorten, och Olga möter en yngre man. Men det finns ju alltid två sidor av samma historia, eller hur? Vad finns i fantasin, och vad finns i verkligheten?

Roland Schimmelpfennig har skrivit pjäsen Halva månen direkt till vår ensemble, och han står själv för regin! Han är en av vår tids mest viktiga samtidsdramatiker, och hans berättaruniversum består av stora samhällseliga frågor, humor och poetisk skönhet. Utan att vara förutsägbar eller komma med pekpinna lyckas han hitta ett nytt sätt att framställa vår vardag och verklighet på.

**ÖVERSÄTTNING:** Ulf Peter Hallberg  
**REGI:** Roland Schimmelpfennig  
**I ROLLERNA:** Alexander Abdallah, Erik Borgeke, Susanne Karlsson, Arina Katchinskaia, Erik Olsson  
**FÖRLAG:** Colombine Teaterförlag



## HUMANS

AV YARON LIFSCHITZ OCH CIRCAENSEMBLEN

GÄSTSPEL på Hipp av australiensiska cirkusensemblen Circa

Spelas på Hipp 20 – 23 maj 2020

Tio akrobater från den prisbelönta australiensiska nycirkusensemblen Circa tar oss med på en rörlig resa om vad det innebär att vara människa, och hur våra kroppar, våra relationer och våra önskningar formar oss alla till vilka vi är.

Circa kan vara det mest efterfrågade australiensiska kompaniet i världen just nu med ett turnéschema som får det att snurra i skallen, det är inte svårt att förstå varför. CIRCAs rykte som orädd, gränsöverskridande nycirkus visas upp i alla deras shower, som kombinerar fysisk virtuositet med en uttrycksfull humanism.

## HIPP NIGHT

En hyllning till scenkonsten

Hipp Night kommer tillbaka fredag 16 augusti 2019, då i samband med Malmöfestivalen. Mer information om Hipp Nights nya värddpar och gäststartister presenteras efter sommaren.

# UNGA MALMÖ STADS-TEATER



## HISTORISKA SYSTRAR

En verklig youtubefantasi  
AV EMMA BROSTRÖM  
(åk 5–7)

URPREMIÄR på Studion 5 september 2019

Det är bara gubbar i historieböckerna! Det har funnits massor med kvinnor genom historien som gjort jättemycket, men ändå finns de inte med. Orättvist!

Med sjukt mycket humor berättar vi om alla slags kvinnor – de små i marginalen, de svulstiga som totalt missade bollen, de stora starka, de som betett sig som män eller straffats för att de gjort det. Hur skulle historieskrivningen se ut om de här kvinnorna fick ta plats?

REGI: PY HUSS-WALLIN  
KOSTYM: Kajsa Hilton-Brown  
LJUSDESIGN: Sven-Erik Andersson  
LJUD- OCH VIDEODESIGN: John Conlon  
MASK: Åsa Trulsson  
I ROLLERNA: Lilja Fredrikson, Wasim Kashlan, Sanna Persson Halapi, och Hanna Carlsson (praktikant från Teaterhögskolan i Malmö).

FÖRLAG: Colombine Teaterförlag

## EN ANNAN VÄRLD

AV SARA CRONBERG (åk F–2)

NYPREMIÄR på Studion 18 oktober 2019

Animationer, skådespeleri och musik blandas på ett snillrikt och lekfullt sätt. Teckningar ritade av nyanlända flyktingbarn blir till ett magiskt och hisnande äventyr i prisbelönade föreställningen En annan värld.

Ett ensamt barn tecknar en låtsaskompis. När kompisens råkar i fara bestämmer sig barnet för att kliva in i den tecknade verkligheten och utmanar både sina rädslor och sin fantasi för att få tillbaka sin vän.

IDÉ OCH REGI: Sara Cronberg  
SCENOGRAFI OCH KOSTYM: Helle Damgård  
ANIMATIONER: Charlotte Rodenstedt  
KOMPOSITÖR OCH LJUSDESIGN: Toni Martin Dobrzanski  
LJUSDESIGN: Sonja Lea  
MASK: Robin Davidsson  
I ROLLEN: Lilja Fredrikson

ILLUSTRATIONER GJORDA AV: Rawan Ahmad Atain Al Mohammed, Reem Ahmad Atain Al Mohammed, Leen Ahmad Atain Al Mohammed, Abdul Ibrahim Alshhabi, Malak Khalid Kasim, Walid Mahmoud Alshhabi, Ibrahim Mohammed Najem, Husein Mohammed Najem.

Ett samarbete med Individuell Människohjälp/Barn i väntan/Barn i start, med stöd av Region Skåne.

## HANS OCH GRETA

AV BRÖDERNA GRIMM  
Årets familjeföreställning för alla över 7 år!

PREMIÄR på Hipp 8 november 2019

Alla känner vi till sagan om Hans och Greta. De stackars barnen som utsätts för värsta mardrömmen! Men vad är det egentligen som händer? I lekens värld kan resan utan föräldrarna till Häxans hus bli både farlig och rysligt spännande!

Med humor, glädje och på ett sprudlande knasigt gibberish-språk tar vår ensemble tag i en av Bröderna Grimms mest kända sagor och gör den helt till sin egen. Akrobatik, clowneri och en hel del äventyr – du får med skräckblandad förtjusning uppleva sagan på ett helt nytt vidunderligt sätt!

BEARBETNING OCH REGI: Moqi Simon Trolin  
SCENOGRAFI OCH KOSTYM: Benjamin la Cour  
LJUSDESIGN: Sven-Erik Andersson  
MUSIK- OCH LJUSDESIGN: Marcus Aurelius Hjelmberg  
KOREOGRAFI: Ossi Niskala  
MASK: Åsa Trulsson  
DRAMATURG: Henrietta Hultén  
I ROLLERNA: Kerstin Andersson, Göran Dyrssen, Sara Ekman, Linn Mildehav, Ossi Niskala, César García Steensen, Methinee Wongtrakoon, Silan Maria Budak Rasch (praktikant från Högskolan för Scen och Musik i Göteborg), Erik Svedberg-Zelman (praktikant från Teaterhögskolan i Malmö).

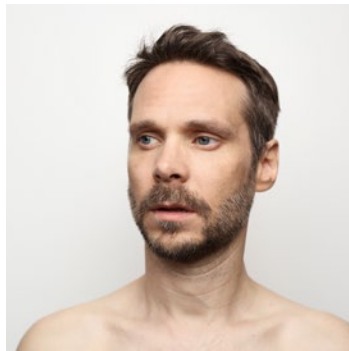
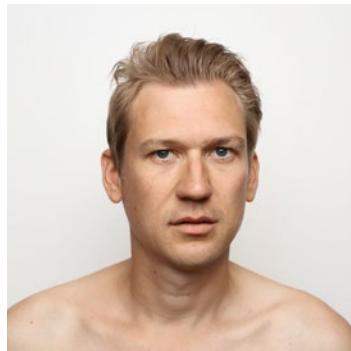
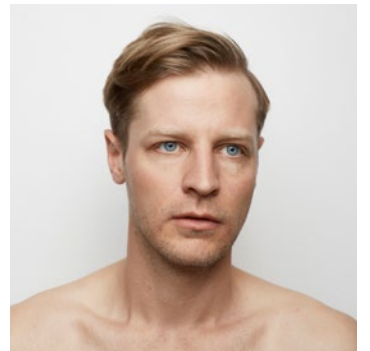
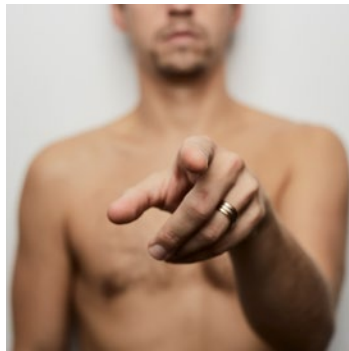
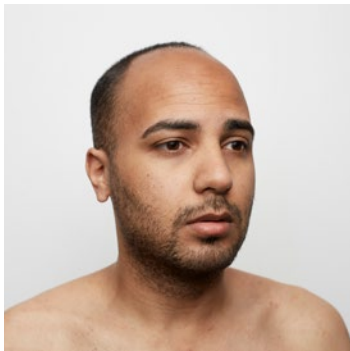
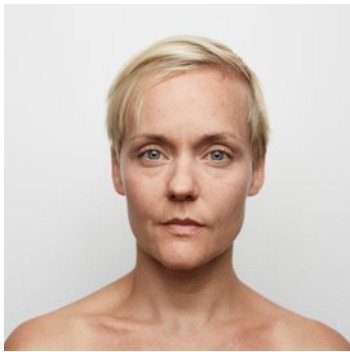
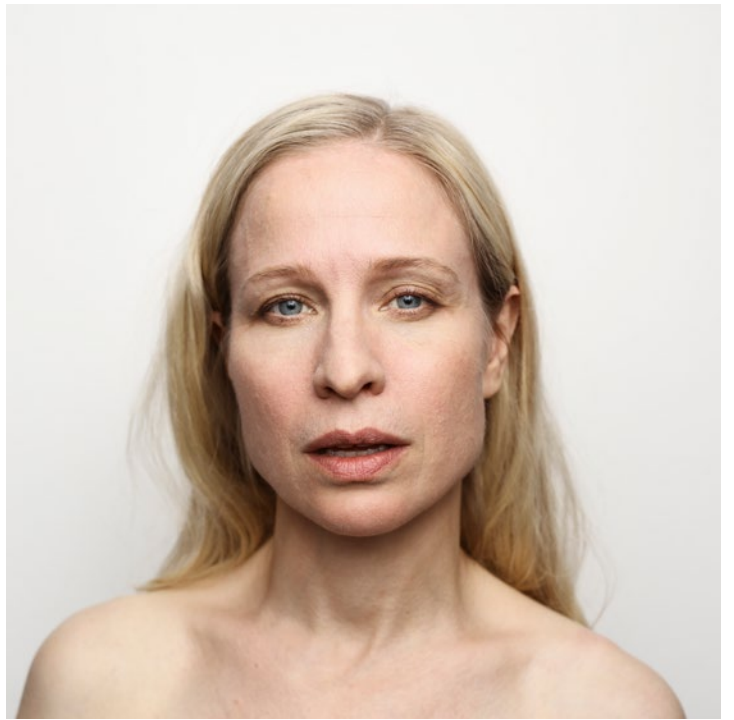
## ÖGONVITTNEN

EFTER DOKUMENTÄRA BERÄTTELSE  
AV LEA GLEITMAN OCH STEFAN ZABLOCKI  
(åk 7–9)

URPREMIÄR på Studion 6 februari 2020

Stefan och Leia överlevde Förintelsen – föreställningen är baserad på deras verkliga livsberättelser. Ögonvittnen är en teaterföreställning som levandegör vittnesskildringar från Förintelsen och ger dem nytt liv genom skådespeleri, ljud och projektioner.

BEARBETNING: Emma Bexell  
KONSTNÄRLIGT KONCEPT: Sara Cronberg och Bombina Bombast (Emma Bexell och Stefan Stanišić)  
VIDEODESIGN: Stefan Stanišić  
LJUSDESIGN: Tim Bishop  
I ROLLERNA: Ana Stanišić och Olof Yassin



**MALMOSTADSTEATER.SE**